

加泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋
特價
珠江豆豉 每罐三毛五
蘇炸鯪魚 每罐三毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麩 伊麩 壹元九毛

電話 MU 4-1754
黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到
白肉芙蓉 大肉甜蔗 大沙田柚
日本電飯煲 再登市



神雕俠侶
金庸著
第七十五回 空袖施威

竟是一天一交，他背脊在地一滾，立即翻身躍起，一柄杖打在水面上，登時他打過了過去，連一連過過却伸右足踏住了趙志敬的劍長劍，他用力抽拔，臉孔脹得通紅，那長劍竟被抽不動。
這劍竟被抽不動。
武功稍差的人全沒膽清氣爽到底，如何制住二人，但金輪王、潘湘子、尹克西、金真五子，却看得分明，原來當劍刺到之時，揚過右手的一隻空袖猛地拂起，一股口力一帶，登時將淨光一個二百來斤重的身子掙了出去，趙志敬的功夫竟與淨光不同，突然感到袖子沉重，忙使個一千斤

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑
代理買賣買賣
可存執照行式樓閣街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵粉廠
NEE'S NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 3-5211
粗細炸麵 中西麵
全蛋干麵 麵粉
淨干麵 麵粉
銀絲炒麵 麵粉
零沽發行 價廉物美

HUGO C. ORRE,
曉哥·柯氏
水龍汽
承接修理與安裝，各種
水機汽機，煤油與煤氣爐，
電力機通清潔去水噴，在
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價錢克己，隨時
應命。
電話 5-5065, MU 4-8917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 電話 874-9710
家庭結婚相
護照晚上惠顧
請先電約
備有新穎顯影方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7857
新到大幫
ABC西藥房，
免費保用一年，自用
另辦到大批新唱片，
歡迎購取，大批印備
特取

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
廚師點心
星期美點
各色餅點
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593
政府牌照
電視修理員
華僑
特價二元
修理員：
黃根全

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
工作
保證三月
華僑特價
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
各種補丸
各種咖啡
各種香品
各種文具
各種雜貨
各種光顧
格外歡迎

中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
禮仔廚衣
廚師男女
衣裳
電話 MU 3 4929

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5818
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Services
684-2937
專修各種
煙道
通風
及修理。專修各種
煙道。通風。及修理。
電話：八七五、三〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四號

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號新街

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3421
承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，請電光臨

氏律古屋
A. Gerard Fitzsimons
118 Hastings St. W.
MU 1-8821
專修各種
眼鏡
配鏡
驗眼

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
各舖俱已賃出，兼有批約，
每貨客生意平穩，入息可有把握，
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請蒞臨垂問林昌，
定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此類
貴重物件，本行備有保險箱，每年僅收租金七元五角。毛
最近加元在港兌換五五七元
最近美金在港兌換六〇五元
幣幣通每百元七十七元七角五分

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權
精修各種鐘錶
J. K. CHOW OPTOMETRIST
1116 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

CHINESE HERBS
1705 Main St., Room 31
VANCOUVER, B.C. CANADA
內外全科 各種病症
專科內科 對症配藥
厚毛腸胃 適合藥用
移精化毒 每只全元
來函問症 信者得救
回信詳明 信者得救
有病理當調服
錦標牌註冊白

吳國華辦事處啟
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
各舖俱已賃出，兼有批約，
每貨客生意平穩，入息可有把握，
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請蒞臨垂問林昌，
定然詳細答覆。